

# 这个春节，我的所见与所思

## ——5位海外读者的过年故事

随着对外开放不断深入，中国文化的国际影响力日益提升，其中，中国春节文化已在世界多个国家生根发芽。春节，已成为中外共享的国际性节日。

这里，5位海外读者向我们讲述了他们如何过春节，华侨华人、孔子学院师生如何举办庆新春活动以及当地民众如何参与等，表达了他们对祖国的情怀以及对家乡、亲人的思念与祝福。

——编者

### 邀美国邻居过中国新年

黎 焱（美籍华人作家）

1月28日，一股强劲的极地寒流突袭美国，我所在的明尼苏达州罗切斯特城瞬间被卷入了百年未遇的极寒之中，一连几天暴风雪肆虐，地上的积雪达到一英尺多厚。

还有几天就要过中国春节了，年货还未备齐。然而，大门和车库门都被大雪封住，怎敢出门？幸好2月1日（农历腊月二十七）雪停了，迎来灿烂阳光。我就像被困在笼子里的鸟急于要蹦跶出去，可又不免担忧：地上这么厚的雪，车子开得出去吗？此时，

突然听见有“喀嚓”的铲雪声，我打开窗帘一看，是3位全副武装、只看得见眼睛的男士，在滴水成冰的严寒中为我房前的道路铲着积雪。

我刚搬到这里，不知这是哪里来的活神仙？我打开门，见从车库通向大路的厚雪已经被铲到了两边，门口台阶上、临窗人行道上的积雪也被清除了。我感动极了，回屋抓了一把巧克力朝铲雪的“英雄”们跑去。一打听才知道，他们3位都已退休，自行组织了这个铲雪

小组，在大雪之后赶来帮助一户户人家扫清路障，他们很享受铲雪的乐趣，既帮助了别人又锻炼了身体。我把巧克力分发给他们，向他们说着真诚的感谢，并留下了他们的姓名和电话号码。

正月初一那天，我备了红酒，包了韭菜猪肉馅、白菜猪肉馅、芹菜牛肉馅的饺子，邀请这3位善良的铲雪人来我家做客，同我们一起过中国大年。

这几位六七十岁的美国人平生第一次吃中国饺子，第一次听到“中国除了元旦还有一个迎接春天到来的中国大年”，第一次听到中国的十二生肖，每一年有一个不同的吉祥动物，今年则是十二生肖中的猪年。

美国邻居表示度过了快乐的一天，而我也收获了一个有意思的春节。

### 爱，就在一桌饭菜里

王若冰（旅居加拿大自由撰稿人）

随着中国春节的到来，加拿大从高速公路旁硕大的猪年庆祝广告，到品牌店橱窗里的“新春快乐”、大型购物中心里的红色对联，都充满了年味。漂亮的猪年纪念币和生肖邮票的发行，更折射出加拿大对有着独特魅力的中华文化的重视。一时间，红色的小

猪、熟悉的汉字在满眼的英文世界里显得那么浓烈和喜庆。

加拿大各地学校、社区、机构举办的大小小“春晚”此起彼伏。特别是学校，从幼儿园小朋友到高中生、大学生，不论种族、不论肤色，在学校组织的春节晚会上踊跃报名，表

演舞龙、舞狮、扭秧歌、中国功夫等，各个神采奕奕、有模有样。

除了庆祝活动，聚会必不可少。我们不能回到祖国和家人团聚，就约上几家好友聚会，共同包顿饺子，品品家乡菜，用中文聊聊天，笑着看“春晚”，一起解乡愁。

我要特别感谢专业大厨级的北京朋友，他花了几天时间为我们准备了一桌年夜饭。品着地道的烤鸭、刻着福字的豌豆黄、香甜的糖卷果，我的心里特别满足、特别亲切、特别温暖，因为这就是家的味道。爱，就在这一桌饭菜里。

### 春节对我家有特别意义

鸿 冰（美国注册景观设计师）

我的家位于美国波士顿西郊的Boxborough小镇，这里的华人昵称为“盒子堡”。中国春节到了，盒子堡和毗邻的艾克顿镇华人以多种形式庆祝传统佳节。

艾克顿华人协会、艾克顿和“盒子堡”两镇文化委员会为住在老年公寓的华人举办了别开生面的迎春活动，老人们欢聚一堂，晚餐后

即兴表演节目、做剪纸，其乐融融。华人协会还送来了大家捐赠的中文图书和影像。

农历正月初五，艾克顿中文学校举办了一年一度的迎春晚会。今年“春晚”的主角是为中文学校默默奉献的老师们，他们演出的歌舞、舞台剧、民乐演奏和时装表演等精彩纷呈，约五六百人观看了演出。

春节对我家而言，更有特别的意义，因为我女儿是在春节出生的。虽然在美国出生长大，但女儿总要在春节时用中国元素装饰家里，增添一番喜庆气氛。今年春节我家门上张贴了一个剪纸制作的福字，上有“全家四季平安”的字样和双鱼、花卉等吉祥图案，门旁贴上对联。在家里，我们挂起了中国结和宫灯——新年的装饰中，红色是永恒不变的主题。

每当这时，我总是格外思念在北京、上海和四川的亲人们。我在这里给家乡的亲朋好友和老师拜个晚年，祝大家新春快乐、身体健康、猪年万事如意！

#### 礼仪漫谈

## 卢森堡礼俗

马保奉

#### 千堡之国

卢森堡大公国是欧洲西北部的一个内陆国。国名中的“堡”属音译，实际上在该国境内也确曾留下许多著名的要塞城堡，因而有“千堡之国”的称谓。这些城堡一般都建在险要之处，大有一夫当关、万夫莫开之势。如首都卢森堡市曾经有过三道护城墙、数十座坚固城堡，地下有23公里长的地道和暗堡，进可攻、退可守。

卢森堡的森林、植被覆盖率高，环境优美。家家户户临街的阳台上、窗口处，都摆放着鲜艳的盆花，美观温馨。

#### 居民

主体民族是卢森堡族，血缘上与法国、比利时、德国人相近。居民说卢森堡语，而在当地用德语、法语及英语交流也畅行无阻。卢森堡人勤勉、质朴、谨慎、温和，讲究传统，谈吐优雅，热衷于社会活动。

与人交往，重视平等，不讲究头衔。空暇时间，朋友们可以找市长喝酒，无拘无束。周日，卢森堡大公（国家元首）可能会放下手头工作，与家人一同外出度假，与平民无异。

在卢森堡街头，当地人走路总是那么不紧不慢，悠闲自得。

即使遇到不相识的人，他们也是面带微笑，谦让有礼。闲暇时光，他们喜欢约三五好友泡酒吧、咖啡馆，也有人喜欢在广场、街头，身穿民族服装演奏乐曲、唱歌、跳舞。

#### 交往

交际场合，一般称呼先生、女士，少用头衔。常见礼节是握手，不论是陌生客人还是熟人，不分男女，凡相见、告别，一般都是握手。吻面礼只见于至亲、挚友之间。互吻面颊，一般是右、左各一次。

去当地人家做客，要给女主人送鲜花、巧克力等礼物，但不可送菊花。菊花只用在丧葬礼仪活动上。约会要准时，提前赴宴属失礼行为。就餐时应保持安静，忌讳大声喧哗。

#### 服饰

卢森堡人参加公务活动一般是西装革履。礼仪场合着西式礼服，男士打领结。周末或节假日，人们爱穿民族服装，参加各种娱乐活动。男子的民族服装一般是宽边黑礼帽、白衬衫、黑或红色马甲、黑长裤、黑皮鞋。女子则穿白上衣，外罩红色或彩色连衣裙，腰束华丽的宽布腰带。上面是红色长头巾披于肩后，脚上是白袜、白鞋。他们



卢森堡街头一景。

新浪网

忌讳穿不入流的奇装异服。

#### 饮食

卢森堡人饮食习惯与德、法两国相近。日常食材是土豆、猪肉和牛肉。餐桌上经常出现的熏猪肉配土豆、蚕豆奶油沙拉，是当地的传统民族菜式，而烤排骨、肝肉团配德式泡菜菜、黑布丁、煮肚以及熟奶酪，在卢森堡是最受欢迎的美食。

在卢森堡，德式、法式、意式餐厅以及土耳其、中国餐馆都可看到。他们常举办工作餐，边吃边聊工作。这里美食多多，但价格昂贵也是出了名的。

卢森堡境内的多瑙河支流莫塞尔河谷，盛产优质葡萄酒、啤酒，是当地人最喜爱的佐餐饮料。卢森堡人喝酒时，若不胜杯，喝多、喝少随意，而一旦向别人敬酒、碰杯，“干杯”说出口，犹如“君子一言，驷马难追”，不可赖账，必须喝掉。对别人的敬酒，一般不应拒绝，若确实不胜酒力，特别是女士，可婉

言谢绝，但必须将酒杯举起，略作饮状。酒宴结束，有酒量者必须干杯，才能离席。

#### 丧葬

卢森堡人去世，亲属不嚎哭，家中不停灵柩，不设灵堂，也不开追悼会。按照天主教的说法，人死是魂归天堂，一旦升天，就永远脱离了人间疾苦，因此不必为此伤心，只需为死者准备一副金属棺材，葬于公墓中即可。

参加葬礼者素颜、素服，手捧菊花，唱着圣歌与逝者告别。棺材下葬后，立十字架于其上。逢逝者忌日，亲属、至亲好友常来墓地祭奠、拜谒。

#### 禁忌

相互交谈，忌讳涉及个人收入、钱财等隐私事项。禁止邮寄未署名及未标明出版者的书籍等；邮寄旧服装，如收件人拒收，不能退回原处，因而必须注明替代收件人及其地址。

（作者为外交部礼宾司原参赞）

## 『成型』与『成形』的用法

杜老师：

某媒体刊文说：“这段舞蹈是在我们歌舞团几位同志编导的女子群舞《塞上花》的基础上，经过多次修改才成型的。”请问其中“成型”的用法是否妥当？

四川读者 武成巨

武成巨读者：

表示事物具有了某种基本的形态，宜用“成形”。例如：

- （1）这项计划经过几个月的反复修改，现在已经基本成形，下周就可以拿出来供大家讨论。
  - （2）老王的这部书稿已经成形，他正在补充有关材料，估计下半年就可以完稿。
  - （3）编剧对这个电视连续剧的构思已经基本成形，将很快动笔。
  - （4）他们解决这个难题的方案已经成形，目前正在征求各方面意见，不久就会形成书面材料请各单位提出意见和建议。
  - （5）经过筹划，我们这支老年舞蹈队已经大体成形，目前还缺少一个现代舞的教练。
- “成形”还用来指动植物生长成应有的形状。例如：
- （6）现在我们果园里的苹果已经开始成形了。
- 此外，“成形”也用来指修复受损伤的组织或器官。例如：
- （7）随后小丽被送往医院诊治，医生马上为小丽实施了耳廓成形手术。
- “成型”则主要用于工业生产中，零件等经过加工后具有了某种形状。例如：
- （8）借助3D打印技术在计算机辅助设计、自由制造加工和器件成型方面的优势，这个课题组研发出了新的产品。
  - （9）模具零件成型广泛应用于机械、电子、汽车、信息、航空、航天、轻工、交通等制造领域。

“这段舞蹈是在我们歌舞团几位同志编导的女子群舞《塞上花》的基础上，经过多次修改才成型的”，这句话的意思是，这段舞蹈是在《塞上花》的基础上经过不断改进，才具有了初步的形态。表达这个意思时，其中的“成型”宜写成“成形”。

《语言文字报》原主编  
杜永道

